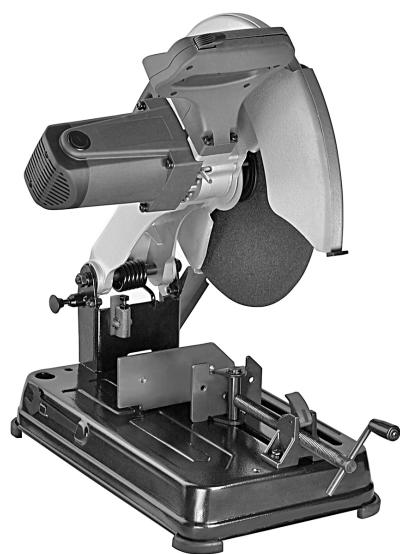
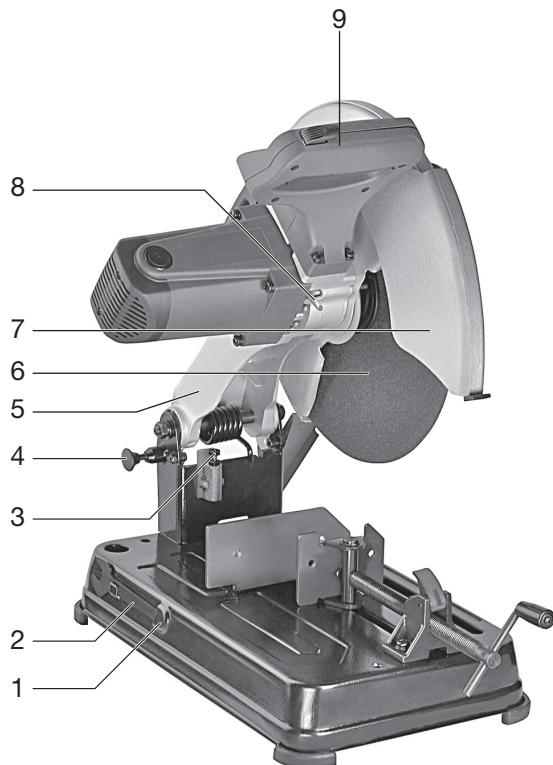


## CS 23-355

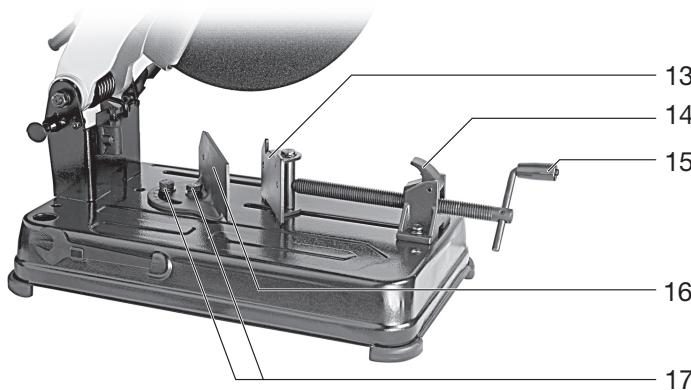
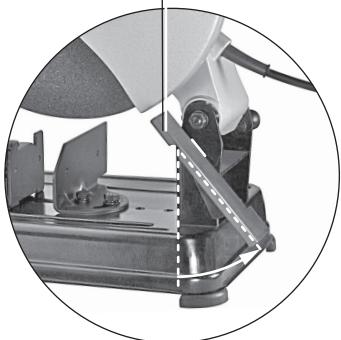


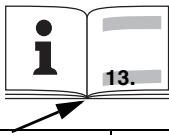
---

uk Оригінальна інструкція з експлуатації 7



10 11





## CS 23-355

\*1) Serial Number:  
02335..

<b>U</b>	<b>V</b>	230	110	240		
<b>I</b>	<b>A</b>	10,5	15	10		
<b>P<sub>1</sub></b>	<b>W</b>	2300	1600	2300		
<b>P<sub>2</sub></b>	<b>W</b>	1560	1050	1560		
<b>n<sub>0</sub></b>	min <sup>-1</sup> (rpm)	4100	4100	4100		
<b>D<sub>max</sub> x B x d</b>	mm (in)	355 x 3 x 25,4 (14 x 3/32 x 1)				
<b>H<sub>max 90°</sub></b>	mm (in)	●	65 (2 1/2)			
		○	125 (5)	117 (4 5/8)		
		□	115 x 130 (4 1/2 x 5 1/8 )	100 x 150 (3 15/16 x 5 7/8 )		
<b>H<sub>max45°</sub></b>	mm (in)	●	65 (2 1/2)			
		○	105 (4 2/15)			
		□	83 x105 (3 4/15 x 4 2/15)			
<b>L<sub>max</sub></b>	mm (in)	238 (9 3/8 )				
<b>m</b>	kg (lbs)	16,9 (37)				
<b>a<sub>hw</sub>/K<sub>hw</sub></b>	m/s <sup>2</sup>	3,4 / 1,5				
<b>L<sub>pA</sub>/K<sub>pA</sub></b>	dB(A)	91 / 3				
<b>L<sub>WA</sub>/K<sub>WA</sub></b>	dB(A)	104 / 3				



\*2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU

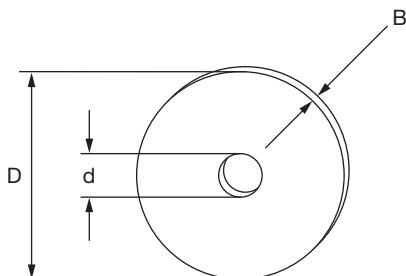
\*3) EN 62841-1:2015, EN 62841-3-10:2015/AC:2016, EN 50581:2012

ppa. 

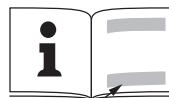
2019-05-06, Bernd Fleischmann

Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)

\*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany



10.



(A)

$$\begin{aligned}D &= 14^{\prime \prime} \\B &= 3/32^{\prime \prime} \\d &= 1^{\prime \prime} \\n_{\max} &= 4.300 \text{ min}^{-1}\end{aligned}$$

A 24-M: 6.16340

(B)

$$\begin{aligned}D &= 14^{\prime \prime} \\B &= 3/32^{\prime \prime} \\d &= 1^{\prime \prime} \\n_{\max} &= 4.300 \text{ min}^{-1}\end{aligned}$$

A 30-S: 6.16146

(C)

$$\begin{aligned}D &= 14^{\prime \prime} \\B &= 3/32^{\prime \prime} \\d &= 1^{\prime \prime} \\n_{\max} &= 4.300 \text{ min}^{-1}\end{aligned}$$

A 30-R: US 6.16338

# Загальні вказівки з безпеки під час роботи з електроінструментом

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Уважно прочитайте усі правила та вказівки з техніки безпеки. Недотримання правил та вказівок з техніки безпеки може привести до удару електричним струмом, пожежі та/або тяжких тілесних ушкоджень.**

**Після ознайомлення із вказівками з безпеки та настановами обов'язково зберігайте їх на майданчику! Під застосованим у вказівках з безпеки терміном**

"електроінструмент" мається на увазі електроінструмент, що працює від мережі (з електрокабелем) або від акумуляторної батареї (без електронабелю).

## 1. Безпека на робочому місці

a) Тримайте своє робоче місце чистим та добре освітленим. Безлад або погане освітлення на робочому місці можуть спричинити нещасні випадки.

b) Не працуйте з електроінструментом у середовищі, де існує небезпека вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу. Електроприлади породжують іскри, від яких може займатися пил або пари.

v) Під час роботи з електроінструментом не допускайте до робочого місця дітей та інших людей. Ви можете втратити контроль над приладом, якщо ваша увага буде відвернута.

## 2. Електрична безпека

a) Штепсель електроінструменту повинен відповідати розетці. Не дозволяється вносити зміни в конструкцію штепселя. Не застосовуйте переходники разом із заzemленим електроінструментом. Використання оригінального штепселя та належної розетки зменшує ризик удару електричним струмом.

b) Уникайте контакту частин тіла із заzemленими поверхнями, наприклад, із трубами, батареями опалення, печами та холодильниками. Коли ваше тіло заземлене, небезпека удару електричним струмом збільшується.

v) Захищайте електроінструмент від дощу та вологи. Потрапляння води в електроінструмент збільшує ризик удару електричним струмом.

g) Не використовуйте кабель для перенесення електроінструменту, підвішування або витягування штепселя з розетки. Захищайте кабель від високих температур, олії, гострих крайок та рухомих деталей електроінструменту. Пошкоджений або закручений кабель збільшує ризик удару електричним струмом.

d) Для зовнішніх робіт обов'язково використовуйте лише такий подовжуваач, що підходить для зовнішніх робіт.

Використання подовжувача, що розрахований на зовнішні роботи, зменшує ризик удару електричним струмом.

e) Якщо неможливо уникнути роботи у вологому середовищі, працюйте із автоматом захисту витоку струму. Автомат захисту витоку струму зменшує ризик удару електричним струмом.

## 3. Безпека людей

a) Будьте уважними, слідкуйте за тим, що ви робите, та розсудливо поводьтесь під час роботи з електроприладом. Не користуйтесь електроінструментом, якщо ви стомлені або знаходитесь під дією наркотиків, спиртних напоїв або ліків. Мить неуважності під час користування електроінструментом може спричинити серйозні травми.

b) Вдягайте особисте захисне спорядження та обов'язково вдягайте захисні окуляри. Використання захисного спорядження залежно від виду робіт, як наприклад, захисної маски, спеціального взуття, що не ковзається, каски або наушників, зменшує ризик травм.

v) Запобігайте ненавмисному вимиканню приладу. Переконайтесь, що перемикач електроінструменту вимкнений, перед тим, як підключати його до електропровідності та/або до акумулятора, взяти його в руки або переносити. Тримання пальця на вимикачі під час перенесення приладу або вstromляння в розетку увімкнутого приладу може привести до нещасних випадків.

g) Перед тим, як вмикати електроінструмент, приберіть налагоджувальні інструменти та гайкові ключі тощо. Потрапляння налагоджувального інструмента або ключа в рухомі деталі може привести до травм.

d) Завжди займайте стійке робоче положення. Зберігайте стійке положення та завжди зберігайте рівновагу.

Це дозволить вам краще контролювати електроінструмент у несподіваних ситуаціях.

e) Вдягайте придатний одяг. Не вдягайте просторий одяг та прикраси. Не наблизжайтесь волоссям, одяgom та рукаючими до рухомих деталей приладу. Просторий одяг, прикраси та довге волосся можуть потрапляти в рухомі деталі.

ж) Якщо існує можливість встановити пиловідсмоктувальні або пиловловлювальні пристрой, переконайтесь, що вони добре під'єднані та правильно використовуються. Застосування пиловловлювальних пристрой зменшує шкоду, яку спричиняє пил.

# **ук УКРАЇНСЬКА**

## **4. Правильне поводження та користування електроінструментами**

**а) Не перевантажуйте електроінструмент.**  
Використовуйте відповідний до вашої роботи електроінструмент. Працюючи із відповідним електроінструментом ви з меншим ризиком досягнете кращих результатів роботи, якщо залишитеся в зазначеному діапазоні потужності.

**б) Не користуйтесь електроінструментом із пошкодженим вимикачем.**

Електроінструмент, який не можна увімкнути або вимкнути, є небезпечним і має бути відремонтованім.

**в) Перед тим, як налаштовувати електроінструмент, замініть пристрій або відкладати інструмент, витягніть штепсель із розетки та/або витягніть акумулятор.**

Ці запобіжні заходи з техніки безпеки зменшують ризик ненавмисного запуску електроінструменту.

**г) Зберігайте електроприлади, якими ви саме не користуєтесь, поза досягом дітей.**  
Не дозволяйте користуватися електроінструментом особам, які не знайомі з його роботою або не читали ці вказівки. Електроінструмент є небезпечним у разі застосування недосвідченими особами.

**д) Старанно доглядайте за електроінструментом.** Перевірте, щоб рухомі деталі працювали бездоганно та не заїдали, не були поламаними або настільки пошкодженими, щоб це могло вплинути на функціонування приладу. Пошкоджені деталі треба відремонтувати в авторизованій майстерні, перш ніж знову користуватися електроінструментом.

Велика кількість нещасних випадків спричиняється поганим доглядом за електроінструментом.

**е) Тримайте інструменти, призначенні для розрізання, добре нагостреними та в чистоті.** Старанно доглянуті різальні інструменти з гострою різальною крайкою менше застрягають та легше проходять по матеріалу.

**ж) Застосовуйте електроінструмент, пристрій, насадки тощо згідно з даними вказівками.** Зважайте на умови роботи та специфіку виконуваної роботи.

Використання електроінструментів для робіт, для яких вони не призначенні, може спричинити небезпечні ситуації.

## **5. Правильне поводження та користування акумуляторними електроінструментами**

**а) Заряджайте акумуляторні батареї лише в зарядних пристроях, рекомендованих виробником.** Використання невідповідного зарядного пристроя може привести до пожежі.

**б) Використовуйте в електроінструментах лише рекомендовані акумуляторні батареї.**

Використання інших акумуляторних батарей може привести до травм та пожежі.

**в) Не зберігайте акумуляторну батарею, якою ви саме не користуєтесь, поряд із канцелярськими скріпками, ключами, гвіздками, гвинтами та іншими невеликими металевими предметами, які можуть спричинити перемикання контактів.** Коротке замикання між контактами акумуляторної батареї може спричинити опіки або пожежу.

**г) Якщо ви неправильно застосовуєте акумуляторну батарею, з неї може потекти рідина.** Уникайте контакту з нею. При випадковому контакті промийте відповідне місце водою. Якщо рідина потрапила в очі, додатково зверніться до лікаря.

Акумуляторна рідина може спричиняти подразнення шкіри та опіки.

## **6. Технічне обслуговування**

**а) Ремонтуйте електроінструмент лише у кваліфікованих фахівців та лише з використанням оригінальних запчастин.** Це гарантує безпечну роботу інструменту на впродовж тривалого часу.

# Оригінальна інструкція з експлуатації

## 1. Декларація про відповідність

Зі всією відповідальністю заявляємо: ці відрізні пили по металу з ідентифікацією за типом і номером моделі \*1) відповідають усім діючим положенням директив \*2) і норм \*3). Технічну документацію для \*4) - див. на стор. 3.

## 2. Використання за призначенням

Відрізна пила по металу з оригінальними відрізними дисками Metabo призначена для сухого абразивного відрізання сталі, кольоворових металів, залізного і чавунного профілю і схожих матеріалів.

Не використовуються алмазні диски.

За пошкодження, спричинені використанням не за призначенням, відповідальність несе виключно користувач.

Необхідно дотримуватись загальноприйнятих правил запобігання нещасним випадкам, а також правил техніки безпеки, наведених в цій інструкції.

## 3. Загальні правила техніки безпеки



Для вашої власної безпеки і захисту електроінструменту від ушкоджень дотримуйтесь вказівок, позначених цим символом!



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ** — З метою зниження ризику отримання тілесних ушкоджень прочитайте цю інструкцію з експлуатації.

**!** **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** — Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки, інструкції, ілюстрації та специфікації, надані з цим електроінструментом. Невиконання усіх поданих нижче інструкцій може привести до ураження електричним струмом, пожежі і/або серйозної травми.

**Добре зберігайте на майбутнє ці попередження і вказівки.**

Передавайте ваш електроінструмент тільки разом з цими документами.

## 4. Спеціальні правила техніки безпеки

### 4.1 Інструкції з техніки безпеки для абразивно-відрізних верстатів

а) Тримайте себе і людей, що знаходяться поруч, поза площиною шліфувального круга, що обертається. Захисний кожух призначений для

захисту оператора від осколків і випадкового контакту із шліфувальним кругом.

б) Використовуйте тільки пов'язані посилені відрізні диски

для вашого електроінструменту. Тільки те, що приладдя підходить до вашого електроінструменту, не гарантує безпечне використання.

с) Допустима кількість обертів інструментальної насадки не повинна бути менше вказаної на електроінструменті максимальної кількості обертів. Приладдя, яке обертається швидше допустимої швидкості, може зламатися та розлетітися по сторонам.

д) Абразивні інструменти повинні використовуватися тільки за призначенням. Наприклад: забороняється виконувати шліфування бічною поверхнею відрізного круга. Відрізні диски призначенні для зняття матеріалу кромкою круга. Сили, що впливають на круг з бічної сторони, можуть стати причиною його руйнування.

е) Для установки шліфувального диска завжди використовуйте справний затискний фланець потрібного розміру і форми. Відповідні за форму і розміром фланці фіксують шліфувальний диск і знижують ризик його розлому.

ф) Зовнішній діаметр та товщина інструментальної насадки повинні відповідати даним вашого електроінструменту. Для інструментальних насадок, габарити яких не відповідають електроінструменту, не забезпечені достатній захист та контроль.

г) Шліфувальні круги та фланці мають точно відповідати шліфувальному шпінделю вашого електроінструмента. Інструментальні насадки, які не точно підходять до шліфувального шпінделя електроінструменту, обертаються нерівномірно, сильно вібрають та можуть привести до втрати контролю.

і) Не використовуйте пошкоджені шліфувальні круги. Перед кожним використанням шліфувальних кругів слід проводити їх перевірку на предмет сколів і тріщин. У разі падіння електроінструменту або шліфувального круга переконайтесь, що немає пошкоджень, або візьміть непошкоджений шліфувальний круг. Після перевірки та встановлення шліфувального кругу увімкніть пристрій на хвилину на максимальні оберти, в цей час користувач та інші люди повинні триматися поза зоною обертання шліфувального кругу.

Пошкоджені шліфувальні круги як правило ламаються на цьому етапі тестування.

і) Використовуйте особисті засоби захисту. Залежно від сфери використання обрайте захисний щіток для обличчя, захист для очей або захисні окуляри. Якщо потрібно, використовуйте респіратор, засоби захисту органів слуху, захисні рукавички або

# **uk УКРАЇНСЬКА**

спеціальний фартух, які захищать вас від невеликих шліфувальних та сировинних часточок. Очі повинні бути захищені від часточок, що розлітаються під час проведення різних робіт. Респіратор або фільтрувальна захисна маска повинні бути розраховані на пил, що утворюється під час робіт. Якщо ви довгий час зазнаєте впливу шуму, може статися зниження слуху.

j) Слідкуйте за тим, щоб інші люди знаходилися на безпечній відстані від вашої робочої зони. Кожен, хто наближається до робочої зони, повинен використовувати засоби захисту. Відламки заготовки або інструментальної насадки можуть відлетіти та завадити шкоди навіть за межами робочої зони.

k) Тримайте з'єднувальний провід в стороні від інструментальної насадки, що обертається. Якщо ви втратите контроль над приладом, можливе перерізання або захоплення з'єднувального проводу, що може привести до потрапляння вашої руки в зону обертання інструментальної насадки.

l) Регулярно очищуйте вентиляційні отвори вашого електроінструменту. Вентилятор двигуна затягує пил усередину корпусу, внаслідок чого велике скупчення металевого пилу викликає ризик ураження електричним струмом.

m) Не використовуйте електроінструмент поблизу займистих матеріалів. Не використовуйте електроінструмент, коли він знаходиться на поверхні, що може легко загорятися, такій як дерево. Ісри можуть викликати займання цих матеріалів.

n) Не використовуйте інструментальні насадки, які потребують рідких охолоджувальних засобів. Використання води або інших рідких охолоджувальних засобів може привести до удару електричним струмом.

## **4.2 Віддача та відповідні правила безпеки**

Віддача - це раптова реакція внаслідок застопореного або заблокованого відрізного диску, що обертається.

Зайдання або блокування призводять до різкої зупинки вставного інструменту, що обертається..

Це прискорює рух абразивно-відрізного верстата по напрямку вгору в сторону оператора.

Якщо, наприклад, відрізний диск заблокований або застряг в заготовці, кромка відрізного диска, що занурена у заготовку, викликає пошкодження відрізного диска та віддачу. При цьому відрізні диски також можуть ламатися.

Віддача є наслідком невірного або помилкового використання електроінструменту. Запобігти з'явленню віддачі допоможуть відповідні заходи, які описані нижче.

a) Міцно тримайте електроінструмент, ваш тіло та руки повинні перебувати в положенні, яке гарантує можливість протистояти віддачі. За

умови вживання відповідних заходів безпеки користувач здатний контролювати сили віддачі та реакції.

b) Уникайте знаходження в зоні перед відрізним кругом, що обертається, і позаду нього. У разі віддачі абразивно-відрізний верстат рухається вгору в напрямку оператора.

v) Не використовуйте пильне полотно для ланцюгових пил, пилок для різьблення по дереву або зубчастих пил чи сегментовані алмазні диски з зазорами шириною більше 10 мм. Такі інструментальні насадки часто викликають віддачу або втрату контролю над електроінструментом.

d) Уникайте блокування відрізного круга та занадто високого притискного зусилля. Не виконуйте занадто глибокі розрізи. Перевантаження відрізного круга прискорює його знос і збільшує схильність до перекосу або блокування, а як наслідок - можливість віддачі або руйнування.

e) У разі заклинювання відрізного круга або переривання роботи вимкніть інструмент і дочекайтесь, поки круг абразивно-відрізного верстата повністю зупиниться. Ніколи не намагайтесь втягнути відрізний круг, що обертається, з розрізу - можлива віддача. Встановіть і усуньте причину заклинювання.

f) Не вмикайте інструмент знову, якщо він все ще знаходиться в оброблюваній деталі. Перед продовженням роботи дочекайтесь, поки інструмент досягне робочої частоти обертання. Інакше можливе зайдання круга, його вискачування з оброблюваної деталі або появі віддачі.

g) Підpirайте заготовки великого розміру, щоб знизити ризик у випадку зайдання відрізного круга. Великі заготовки можуть прогинатися під власною вагою. Оброблювану деталь слід підpirати з двох сторін: близько місця виконання розрізу та уздовж її кромки.

## **4.3 Додаткові правила техніки безпеки**

Завжди користуйтесь захисними окулярами та захисними навушниками. В разі необхідності використовуйте також інші засоби захисту, такі як респіратор, захисні рукавички, каску або спеціальний фартух.

Приймаючи рішення щодо потреби в застосуванні маски або респіратора, слід враховувати зміст шкідливих для здоров'я речовин в заготовці та/або в її покритті. Якщо ви маєте сумніви, краще одягніть захисний одяг. Якщо робота триває довго, надягайте захисні навушники. Високий рівень шуму впродовж тривалого часу може привести до ушкодження слуху.

Не обробляйте магній.

 Не експлуатуйте електроінструмент у вогумовому середовищі.

Не використовуйте інструмент у вибухонебезпечному середовищі, де іскри можуть викликати вогонь або вибух.



Не використовуйте дискові пилкові полотна.

Завжди забезпечуйте стійкість відрізного верстата по металу на плоскій поверхні, а при використанні їх на версттаті завжди закріплюйте відрізні верстти на металу за допомогою відповідних довгих і стійких гвинтів.

**Небезпека затискання!** При опусканні плача важеля не допускайте попадання пальців в шарніри!

Ніколи не експлуатуйте інструмент без захисного кожуха (7).

Завжди повністю опускайте захисний кожух (7) донизу.

Стежте за тим, щоб рухомий захисний кожух (7) не був затиснений. Він повинен вільно рухатися.

Перевіряйте електроінструмент на відсутність ушкоджень.

- Перед кожним застосуванням електроінструменту ретельно перевіряйте справність і належне функціонування захисних пристріїв і легко пошкоджуваних деталей.

- Пошкоджені захисні пристрої і деталі підлягають ремонту або заміні в спеціалізованому сервісному центрі, якщо в інструкції з використання немає інших вказівок.

Слід негайно повідомляти про несправність інструменту, включаючи захисний кожух та відрізні диски. Усунення несправності доручайте кваліфікованим фахівцям.

Регулярно перевіряйте кабель живлення електроінструменту. Заміну пошкодженого кабелю доручайте досвідченному фахівцю-електрику.

Регулярно перевіряйте подовжуvalальні кабелі і замініть їх за наявності ушкоджень.

Використовуйте тільки трижильні подовжуvalальні кабелі.

Рукотки мають бути сухими і чистими, без залишків мастила чи оливі.

Не використовуйте інструменти з низькою потужністю для важких робіт.

Дотримуйтесь вказівок щодо змащування і заміні робочих інструментів.

Зберігайте електроінструмент, який не використовуєте, в сухому закритому або високо розташованому місці, недоступному для дітей.

Якщо ви працюєте в умовах запилення, переконайтесь, що усі вентиляційні отвори відкриті. Якщо потрібно видалити пил, спочатку від'єднайте електроінструмент від електромережі.

При занадто інтенсивному запиленні слід скоротити цикл очищення інструменту та/або підключити інструмент через пристрій захисного відключення (ПЗВ).

Після відключення інструменту пристрієм захисного відключення треба перевірити та почистити інструмент.

Використовуйте тільки рекомендовані виробником відрізні диски, які відповідають вимогам стандартів безпеки для абразивних матеріалів, напр. EN 12413.

**Увага!** Застосування інших робочих інструментів і приладдя може стати причиною травм.

Відрізні диски слід зберігати згідно з приписами виробника і відноситися до них дбайливо.

**⚠️** Слід використовувати захисні рукавички при роботі з відрізними дисками.

Зберігайте відрізні диски в сухому місці.

Експлуатаційна надійність відрізних дисків для сухого різання може знизитися під впливом вологи або води.

Обережно проводьтеся з відрізним диском. Оберігайте відрізний диск від ударів та поштовхів.

Приладдя, що використовується, повинне задовольняти наступним мінімальним вимогам:

Дозволяється використати тільки відрізні диски, армовані скловолокном на зв'язці із синтетичною смоли. Максимальна частота обертання ( $\text{min}^{-1}$  / об/хв) відрізного диска має бути не менше кількості обертів холостого ходу інструменту.

Діаметр відрізного диска не повинен перевищувати максимально дозволений (див. "Технічні характеристики").

Не використовуйте відрізні диски з товщиною більше 3 мм (3/32").

Отвір відрізного диска повинен щільно співпадати з тримачем робочих інструментів. Застосування адаптерів або переходників забороняється.

Дотримуйтесь рекомендацій виробника інструменту та приладдя!

Дотримуйтесь інструкції з використання відрізного диска.

Використовуйте еластичні вкладки, якщо вони входять до комплекту абразивних інструментів і виробник наполягає на їх використанні.

З особливою обережністю поводьтеся з тими деталями, які мають контакт з відрізним диском. Уникайте пошкодження шпінделя, фланця і гвинта. Пошкодження цих деталей може привести до розлуому відрізного диска.

Впевніться в тому, що відрізний диск встановлений згідно з приписами виробника.

Перед початком роботи переконайтесь, що відрізний диск правильно встановлений і закріплений; на 30 секунд запустіть інструмент на холостому ході в надійному положенні; негайно вимкніть інструмент, якщо виникла сильна вібрація або інші перешкоди. В цьому разі обстежте інструмент та виявіть причину.

# ІК УКРАЇНСЬКА

Якщо відрізний диск спрацьований до допустимої межі (1/3 зовнішнього діаметру), замініть відрізний диск.

Перед проведенням робіт з регулювання або технічного обслуговування витягніть вилку з розетки.

Відрізний диск продовжує обертання після вимкнення інструменту.

Фіксатор шпинделя (8) використовуйте тільки при вимкненому двигуні.



Не торкайтесь відрізного диска, що обертається. Небезпека травмування!

Якщо відрізний диск занадто сильно вібре на холостому ході, це може привести до його руйнування. При виникненні неполадок під час експлуатації слід негайно вимкнути інструмент і віддати в ремонт.

Надійно фіксуйте заготовку. Для утримання заготовок користуйтесь лещатами.

Не намагайтесь розпилювати дуже малі заготовки.

Під час обробки заготовка повинна надійно прилягати до поверхні і бути закріплена від зсуціння.

Для довгих заготовок треба забезпечити достатню опору.

Починайте різання тільки після досягнення макс. частоти обертання.

Під час різання використовуйте тільки різальну кромку відрізного диска. Не використовуйте бічну поверхню відрізного диска для шліфувальних робіт.

При обробці деталі із закругленнями або похилими поверхнями треба уникати бічного тиску на відрізний диск.

Іскри, що виникають в процесі роботи, не повинні стати джерелом небезпеки, наприклад, потрапляючи на користувача чи інших осіб або на займисті речовини. Пожежонебезпечні ділянки слід ізолятувати незаймистим покриттям.

При роботі у пожежонебезпечних зонах тримайте напоготові засоби пожежогасіння.

Оброблювана заготовка може бути дуже гарячою. Обережно, небезпека опіку!

## Зниження впливу пилу

**! ПОПЕРЕДЖЕННЯ** - пил, що утворився внаслідок шліфування најдачним папером, розпилювання, шліфування, свердління та інших видів робіт, містить хімічні речовини, що спричиняють рак, вроджені дефекти або інші ушкодження репродуктивної системи. Приклади таких хімічних речовин:

- свинець у фарбі з вмістом свинцю
- мінеральний пил з будівельної цегли, цементу та інших речовин цегляної кладки, а також
- миш'як та хром з хімічно обробленої деревини. Ступінь ризику залежить від того, як часто ви виконуєте цей вид робіт. Щоб зменшити вплив від хімічних речовин: працюйте в приміщеннях з

достатньою вентиляцією та з затвердженним особистим захисним спорядженням, як-от респіратор, розроблений спеціально для фільтрації мікроскопічних частинок.

Це також стосується пилу від інших матеріалів, наприклад деяких видів дерева (деревинний пил дуба або бука), металу, азbestу. Інші відомі захворювання — це, наприклад, алергічні реакції, захворювання дихальних шляхів. Уникайте потрапляння пилу усередину тіла.

Дотримуйтесь правил та приписів стосовно вашого матеріалу, персоналу, сфері та місця використання (наприклад, положення про охорону праці, утилізацію тощо).

Забезпечуйте вловлювання пилу в місці утворення, не допускайте його відкладення на поверхнях.

Для спеціальних робіт використовуйте відповідне приладдя. Це дозволить зменшити кількість часток, що неконтрольовано потрапляють у довкілля.

Використовуйте відповідні засоби уловлювання пилу.

Для зменшення впливу пилу:

- не направляйте потік повітря, що виходить з інструмента, на себе, людей, які знаходяться поблизу, та на скупчення пилу;
- використовуйте витяжний пристрій та/або очищувач повітря;
- добре провірюйте робоче місце та забезпечуйте чистоту за допомогою пилососа. Підмітання та видування підймає пил у повітря.
- Захисний одяг треба пилососити або прати. Не можна його продувати, вибивати або чистити щіткою.

## 5. Огляд

Див. стор. 2.

- 1 Відділення для ключів
- 2 Ключ для заміни відрізних дисків і робіт з регулювання
- 3 Обмежувач глибини різання
- 4 Транспортний фіксатор
- 5 Плече важеля
- 6 Відрізний диск\*
- 7 Захисний кожух
- 8 Фіксатор шпинделя
- 9 Натискний перемикач
- 10 Блокіатор увімкнення
- 11 Іскроzахисний щиток
- 12 Лещата
- 13 Важіль для швидкого регулювання
- 14 Кривошипна рукоятка
- 15 Упор
- 16 Гвинти (для регулювання кута різання або макс. діапазону затиску)

\* не входить до обсягу постачання

## 6. Введення в експлуатацію

**⚠️** Перед початком роботи переконайтесь, що вказані на технічній таблиці приладу напруга та частота в мережі співпадають з даними вашої електромережі.

**⚠️** Завжди підключайте пристрій захисного відключення (ПЗВ) з максимальним струмом витоку 30 мА.

Інструмент дозволяється підключати тільки до мережі із вказаними на технічній таблиці напругою і частотою. Наприклад, якщо інструмент 120 В підключити до мережі з напругою 230 В, можна пошкодити відрізний диск і інструмент через перевищення макс. частоти обертання.

**⚠️** Усі гвинти мають бути міцно затягнуті. Для кріплення відрізного диска затягніть гвинт ключем, що входить до комплекту, і переконайтесь що усі інші гвинти також надійно затягнуті.

### Іскрозахисний щиток (11):

Перед введенням в експлуатацію відведіть іскрозахисний щиток до маркірування.

## 7. Експлуатація

### 7.1 Регулювання глибини різання

Для встановлення потрібної глибини різання, наприклад, при багатьох розрізах на однаковій глибині.

#### Регулювання обмежувача глибини різання (3)

- Зніміть контргайку.
- Встановіть шестигранний ключ на потрібну глибину різання.
- Знову закрутіть контргайку.

### 7.2 Лещата

**⚠️** Міцно затискайте заготовки лещатами (12).

#### Регулювання кута різання:

- Відкрутіть обидва гвинти (16) упора (15).
- Встановіть потрібний кут різання.

- Знову міцно закрутіть обидва гвинти (16).

#### Регулювання максимального діапазону затискання:

Упор можна встановити в 3 різних положеннях.

- Для цього відкрутіть обидва гвинти (16).
- Пересуньте упор (15) назад / в середину / вперед.
- Знову зафіксуйте упор (15) двома гвинтами (16).

#### Затискання заготовки:

- Для швидкого регулювання підніміть важіль (13) вгору і пересуньте кривошипну рукоятку (14) в напрямку заготовки.
- Опустіть важіль (13) і затисніть оброблювану деталь поворотом рукоятки (14) за годинниковою стрілкою.

### 7.3 Різання заготовки

**⚠️** Небезпека затискання! При опусканні плеча важеля не допускайте попадання пальців в шарніри!

- Починайте різання тільки після досягнення інструментом максимальної кількості обертів.
- Повільно опустіть відрізний диск на заготовку і зробіть розріз з невеликим притискним зусиллям.
- Після закінчення роботи переведіть плече важеля в початкове положення.
- Після завершення різання вимкніть інструмент, дочекайтесь повної зупинки двигуна і лише потім починайте підготовку до наступного різання. Будь-які маніпуляції з заготовкою під час обертання відрізного диска можуть привести до травм.
- Не працюйте із занадто високим притискним зусиллям, оскільки це прискорює спрацьовування відрізного диска і може пошкодити інструмент або заготовку.

### 7.4 Увімкнення і вимикання

**Увімкнення:** натисніть і утримуйте блокіатор увімкнення (10), натисніть натискний перемикач (9).

**Вимикнення:** відпустіть натискний перемикач (9).

### 7.5 Транспортування

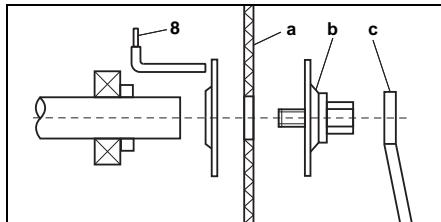
Перед транспортуванням повністю опустіть плече важеля (5) донизу і зафіксуйте за допомогою транспортного фікатора (4).

**Вказівка:** для фіксації плеча важеля треба повернути обмежувач глибини різання (3) у нижнє положення. Див. розділ 7.1.

## 8. Технічне обслуговування

**⚠️** Перед проведенням усіх робіт з переоснащення і технічного обслуговування виймайте штепсельну вилку із розетки!

**⚠️** Фікатор шпинделя (8) використовуйте тільки при вимкненному двигуні.



#### Зняття відрізного диска:

- Натисніть важіль фікатора шпинделя (8) праворуч і прокрутіть рукою відрізний диск (a) так, щоб фікатор шпинделя відчутно увійшов у паз.
- Відкрутіть гвинт із затискним фланцем (b) поворотом ключа (c) проти годинникової стрілки.

# uk УКРАЇНСЬКА

- Зніміть відрізний диск.

## Встановлення відрізного диска:

- Встановіть новий відрізний диск (a).
- Відкрутіть гвинт із затискним фланцем (b).
- Зафіксуйте шпиндель і міцно затягніть гвинт із затискним фланцем (b) за допомогою ключа (c).
- Впевніться в тому, що фіксатор шпинделя (8) знову повністю вільний.
- Очистіть забруднений інструмент і видаліть шліфувальний пил.

## Регулярне технічне обслуговування:

Наступні деталі змішайте мінімум раз в місяць: рухливі частини лещат.

## 9. Усунення несправностей

Процеси увімкнення викликають короткострокові падіння напруги. При несприятливих параметрах мережі можуть вийти з ладу інші прилади. При повному опорі мережі менше 0,2 Ома ушкодження маломовірні.

## 10. Приладдя

Використовуйте тільки оригінальне приладдя Metabo.

Якщо вам потрібне приладдя, просимо звертатися до вашого дилера.

Для вибору потрібного приладдя треба вказати точний тип вашого електроінструменту.

Див. стор. 4.

### A Відрізні диски: **клас якості А 36-R "Flexiamant Super" Inox.**

Спеціальний відрізний диск середньої твердості для нержавіючої сталі.

Висока продуктивність різання з тривалим терміном експлуатації.

### B Відрізні диски: **клас якості А 30-R / А 36-S "Flexiamant Super", сталь.**

Висока продуктивність різання з тривалим терміном експлуатації, для сталі.

Тверде виконання для машин високої потужності.

А 36-S: з внутрішнім армувачним полотном для швидкого різання.

### C Відрізні диски: **клас якості А 24-M "Flexiamant Super", сталь.**

Висока продуктивність різання з тривалим терміном експлуатації, для сталі.

М'яке виконання для машин меншої потужності.

Повний асортимент приладдя див. на сайті [www.metabo.com](http://www.metabo.com) або в основному каталогі.

## 11. Ремонт

**!** Ремонт електроінструмента повинен здійснюватися тільки кваліфікованими фахівцями-електриками!

Пошкоджений кабель живлення можна замінити тільки на спеціальний, оригінальний

кабель живлення Metabo, який є в наявності в сервісному центрі Metabo.

Для ремонту електроінструмента Metabo звертатися до регіонального представництва Metabo. Адреси див. на сайті [www.metabo.com](http://www.metabo.com). Списки запасних частин можна завантажити на сайті [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

## 12. Захист довкілля

Пил, що утворюється при шліфуванні, може містити шкідливі речовини, тому його слід утилізувати належним чином.

Дотримуйтесь національних правил безпечної утилізації і переробки використаних інструментів, пакувальних матеріалів і пристладдя.

 Тільки для країн ЄС: не утилізуйте електроінструменти разом з побутовими відходами! Згідно з директивою ЄС 2012/19/ЄС про електричні та електронні пристрої та відповідними національними нормами відпрацьовані електроінструменти підлягають роздільній утилізації з метою їх подальшої екологічно безпечної переробки.

## 13. Технічні характеристики

Пояснення до даних, наведених на стор. 4.

Залишаємо за собою право на технічні зміни.

$U$ =напруга  
 $I$ =струм  
 $P_1$ =номінальна споживана потужність  
 $P_2$ =віддавана потужність  
 $n_0$ =кількість обертів холостого ходу

Розміри відрізного диска:  
 $D_{max}$ =максимальний зовнішній діаметр  
 $B$ =товщина диска  
 $d$ =отвір

$H_{max\ 90^\circ}$ =макс. діаметр при різанні  
(● = пруток, ○ = труба, □ = фасонна сталь)

$H_{max\ 45^\circ}$ =макс. діаметр при різанні  
(● = пруток, ○ = труба, □ = фасонна сталь)

$L_{max}$ =макс. отвір лещат  
 $m$ =вага без кабелю

Результати вимірювань отримані згідно зі стандартом EN 62841.

Інструмент класу захисту II

~ Змінний струм

На вказані технічні характеристики поширяються допуски, передбачені чинними стандартами.

**!** **Значення емісії шуму** Ці значення дозволяють оцінювати і порівнювати емісію шуму різних електроінструментів. Залежно від умов експлуатації, стану електроінструмента або робочих інструментів фактичне навантаження може бути вище або нижче. Для оцінки

зразкового рівня емісії врахуйте перерви в роботі та фази роботи зі зниженим (шумовим) навантаженням. Визначте перелік організаційних заходів щодо захисту користувача з урахуванням тих чи інших значень емісії шуму.

Сумарне значення вібрації (векторна сума трьох напрямів) розраховується у відповідності зі стандартом EN 62841:

$a_{hw}$  = значення вібрації

$K_{hw}$  = коефіцієнт похибки (вібрація)

Рівень звукового тиску за типом А:

$L_{pA}$  = рівень звукового тиску

$L_{WA}$  = рівень звукової потужності

$K_{pA}, K_{WA}$  = Похибка

Під час роботи рівень шуму може перевищувати 80 дБ (А).

 **Використовуйте захисні навушники!**







ТОВ "Метабо Україна"  
вул. Зоряна, 22  
с. Святопetrівське  
Києво-Святошинський район  
08141, Київ  
[www.metabo.com](http://www.metabo.com)

Metabowerke GmbH  
Metabo-Allee 1  
72622 Nuertingen  
Germany  
[www.metabo.com](http://www.metabo.com)

**metabo**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS